

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
3. März 2005 (03.03.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/019696 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F16H 7/20**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/005629**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
26. Mai 2004 (26.05.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
103 33 673.7 24. Juli 2003 (24.07.2003) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **INA-SCHAEFFLER KG [DE/DE]**; Industriestrasse  
1-3, 91074 Herzogenaurach (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHMIDL, Matthias**  
[DE/DE]; Hammerbacher Strasse 27, 91074 Herzoge-  
naurach (DE). **RIEL, Christian** [DE/DE]; Regensburger  
Strasse 41, 92358 Seubersdorf (DE). **STIEF, Hermann**  
[DE/DE]; Am Kreuzloh 8, 91448 Emskirchen (DE).

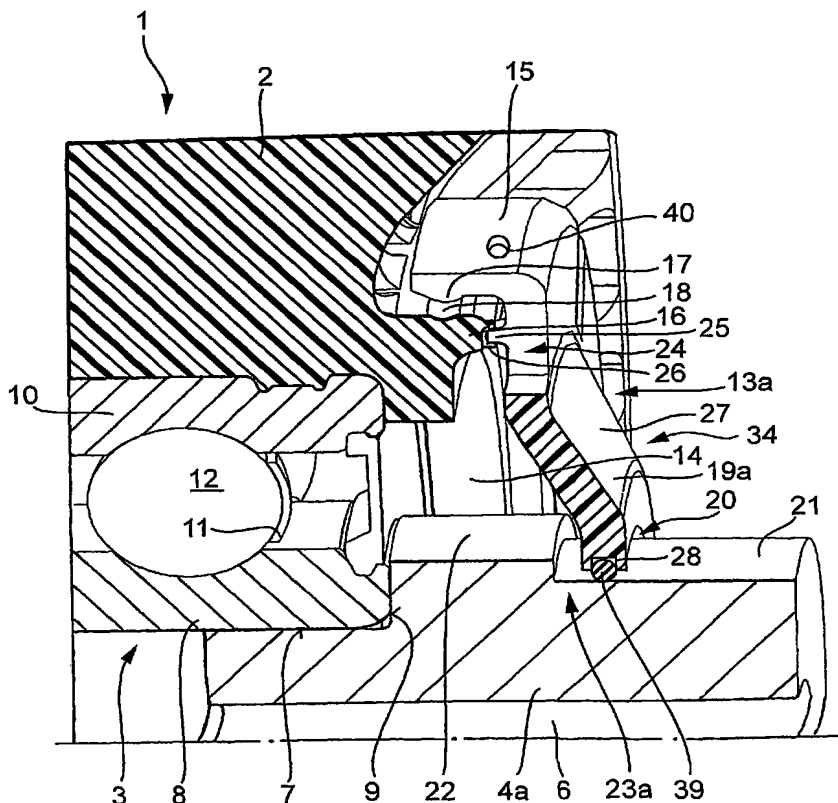
(74) Gemeinsamer Vertreter: **INA-SCHAEFFLER KG**; In-  
dustriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **SEAL FOR AN ANTIFRICTION BEARING**

(54) Bezeichnung: **ABDICHTUNG FÜR EIN WÄLZLAGER**



(57) Abstract: The invention relates to a tension roller (1) for a traction drive, comprising a washer (2) mounted on an antifriction bearing and a spacer (4a). A sealing cap (13a) is provided between the washer (2) and the spacer (4a) and allows for a captivated arrangement of all components of the tension roller.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Spannrolle (1) für einen Zugmitteltrieb, die eine wälzgelagerte Laufscheibe (2) sowie ein Distanzstück (4a) umfasst. Zwischen der Laufscheibe (2) und dem Distanzstück (4a) ist eine Dichtkappe (13a) vorgesehen, die eine verriegelte Anordnung aller Bauteile der Spannrolle ermöglicht.

WO 2005/019696 A1





PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA,  
GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**(84) Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.